

La troisième question de l'enfant est pertinente, d'autant que la haggada n'y apporte aucune réponse ! Quelle est donc la symbolique recherchée en trempant une première fois le Karpass dans de l'eau salée (ou dans du vinaigre, selon les usages) et une seconde fois, en trempant la Maror dans la 'Harosset ?

Le **Ben Ich 'Haï** (section Tsav, paragraphe 32) écrit que le fait de tremper le Karpass dans l'eau salée fait référence à ce qui a amorcé l'exil, à savoir la vente de Yossef par ses frères. Lors de cet événement tragique, les frères ont pris la tunique de Yossef et l'ont trempée dans le sang d'un animal. L'objectif était de simuler la mort de Yossef afin de dissimuler à leur père, Yaakov, la vente de son jeune fils. Par cela, les frères ont provoqué la souffrance et le chagrin de leur cher père. Cet événement constitue la première étape de ce qui nous mènera ensuite en Égypte (c'est peut-être là la raison pour laquelle nous mangeons le Karpass avant d'entamer le récit de la sortie d'Égypte, dans la mesure où il symbolise un événement antérieur à l'exil lui-même). À ce titre, le **Ben Ich 'Haï** explique pourquoi cet événement se reflète au travers du Karpass. Les deux premières lettres du mot **כַּרְפַּס** (Karpass) se trouvent être les deux dernières du mot **מִכַּר** (une vente), tandis que les deux dernières lettres constituent le

début du mot **פְּטִים** (qui concerne la tunique de laine fine de Yossef, que les frères ont trempé dans le sang). Cela qualifie parfaitement les circonstances pour lesquelles nous consommons le Karpass, à savoir la vente de Yossef et la dissimulation de cette dernière par le sang sur sa tunique. Une modeste remarque peut s'ajouter aux propos du Ben Ich 'Haï. L'allusion du Karpass contenue dans les mots **מִכַּר** (une vente) et **פְּטִים** (la fine laine), peut être poussée au point d'expliquer le détail de notre attitude le soir du séder. Les lettres qui sont restées inutilisées forment le mot **מֵיִם** (eau). Rappelons que cette vente de Yossef cachée par la mise en scène de sa mort, a provoqué les pleurs de Yaakov. Peut-être que la symbolique est la suivante. Afin de nous souvenir des larmes qu'a versé notre ancêtre, nos sages ont institué de tremper le Karpass dans de l'eau salée. Par cela, nous ancrons dans nos esprits qu'après la vente de Yossef (**מִכַּר**) et la maquillage de cette dernière par sa tunique